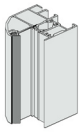


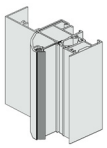
631090 / 05.2012

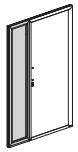
DE **Anleitung für Montage und Wartung**

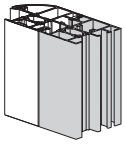
FR **Instructions de montage et d’entretien**

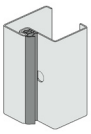
0  2

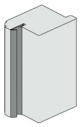
I  5

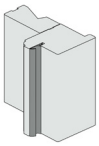
II  6

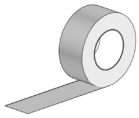
III  7

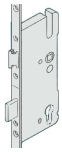
IV  12

V  13

VI  14

VII  15

VIII  4

IX  16

DE DEUTSCH

wir freuen uns darüber, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben.

Zu dieser Anleitung

Diese Anleitung gliedert sich in einen Text- und einen Bildteil. Den Bildteil finden Sie im Anschluss an den Textteil.

Lesen und beachten Sie diese Anleitung. In ihr stehen wichtige Informationen zum Produkt. Beachten Sie insbesondere alle Sicherheits- und Warnhinweise.

Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf!

Verwendete Warnhinweise

ACHTUNG
Kennzeichnet eine Gefahr, die zur **Beschädigung oder Zerstörung des Produkts** führen kann.

Ermittlung der Türposition

Die Türposition in Abhängigkeit der örtlichen Befestigungsmöglichkeiten, der Wandart und der erforderlichen Rand- und Achsabstände für die Dübel festlegen. Bei monolithischem oder einschaligem Mauerwerk die Tür möglichst weit zur Gebäudeinnenseite positionieren. Isothermenverlauf darf nicht gestört bzw. unterbrochen werden. Die Tür ist so zu positionieren, dass Wärmebrücken im Wandanschluss vermieden werden.

Baukörperanschluss

1. Raum zwischen Türrahmen und Mauerwerk mit Isoliermaterial auffüllen (z.B. Glas- oder Steinwolle).
2. Rundschnur eindrücken.
3. Fuge innen mit Silikon dampfdiffusionsdicht versiegeln.
4. Fuge außen mit vorkomprimierten Bändern dampfdiffusionsoffen herstellen.

Oberflächenausführung

Die Türoberfläche ist mit einer Nasslackierung bzw. Folienbeschichtung versehen. *Diese Beschichtung verleiht der Türoberfläche folgende Eigenschaften:*

- *Korrosionsschutz*
- *Farbechtheit*
- *Schutz vor Umgebungseinflüssen*

Oberfläche überlackieren (Nachlackieren nicht folienbeschichteter Oberflächen):

1. Oberfläche anschleifen.
2. Angeschliffene Fläche gründlich reinigen.
3. Direkt 2K-PUR-Decklackierung oder 2K-EPOXY-Haftgrund aufbringen und mit handelsüblichen Kunstharz-Lacken streichen.

ACHTUNG

Ungeeignetes Pflegemittel

Die Oberfläche der Tür oder angrenzender Bauteile können durch aggressive, ätzende oder schmirgelnde Stoffe wie zum Beispiel Säuren oder durch Stahlbürsten beschädigt werden.

- ▶ Verwenden Sie zur Pflege der Haustür nur handelsübliche Pflegemittel und weiche Lappen oder Tücher.
- ▶ Beachten sie beim Pflegemittel auch stets die Herstellerhinweise.

- ▶ Bewegliche Beschlagsteile einmal im Jahr ölen oder fetten. Nur säurefreies Öl oder Vaseline verwenden.
- ▶ Unter bestimmten klimatischen Bedingungen kann Tauwasserbildung am Element auftreten.

FR FRANÇAIS

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir opté pour un produit de la société Hörmann.

A propos de ce mode d'emploi

Cette notice se compose d'une partie texte et d'une partie illustrée. Vous trouverez cette dernière à la fin de la partie texte.

Lisez attentivement et suivez les présentes instructions. Elles contiennent des informations importantes concernant le produit. Veuillez en particulier respecter toutes les consignes de sécurité et de danger.

Conservez précieusement les présentes instructions!

Consignes de sécurité utilisées

ATTENTION
Désigne un danger susceptible **d'endommager ou de détruire le produit**.

Détermination de la position de la porte

La position de la porte doit être déterminée en fonction des possibilités de fixation locales, du type de mur et des écarts nécessaires par rapport aux bords des chevilles et des axes de celles-ci. Positionnez la porte, dans la mesure du possible, de telle manière qu'elle affleure le mur au niveau de l'isolation. En cas de maçonnerie monolithique ou à simple paroi, positionnez la porte le plus proche possible de la paroi intérieure du bâtiment. Le processus isotherme ne doit être ni altéré ni interrompu. La porte doit être positionnée de sorte à éviter tout pont thermique dans les raccords muraux.

Fixation à la construction

1. L'espace entre le cadre de porte et la maçonnerie doit être rempli de matériaux isolants (par exemple laine de verre ou laine de roche).
2. Compression de la ganse.
3. Scellage du joint intérieur à l'aide de silicone pour éviter la diffusion de vapeur.
4. Réalisez le joint extérieur avec des bandes précomprimées pour permettre la diffusion de vapeur.

Exécution de surface

La surface de porte est munie d'un revêtement en vernis trempé ou d'un revêtement de feuil. Ce revêtement confère les propriétés suivantes à la surface de la porte:

- Protection anticorrosion
- Résistance à la décoloration
- Protection contre les influences environnementales

Laquer la surface (Nouveau vernissage sur des surfaces à revêtement en vernis trempé):

1. Poncer la surface.
2. Nettoyer minutieusement la surface poncée.
3. Appliquez directement une laque de finition à 2 composants PUR ou une couche passivante à 2 composants EPOXI – puis une laque synthétique du commerce.

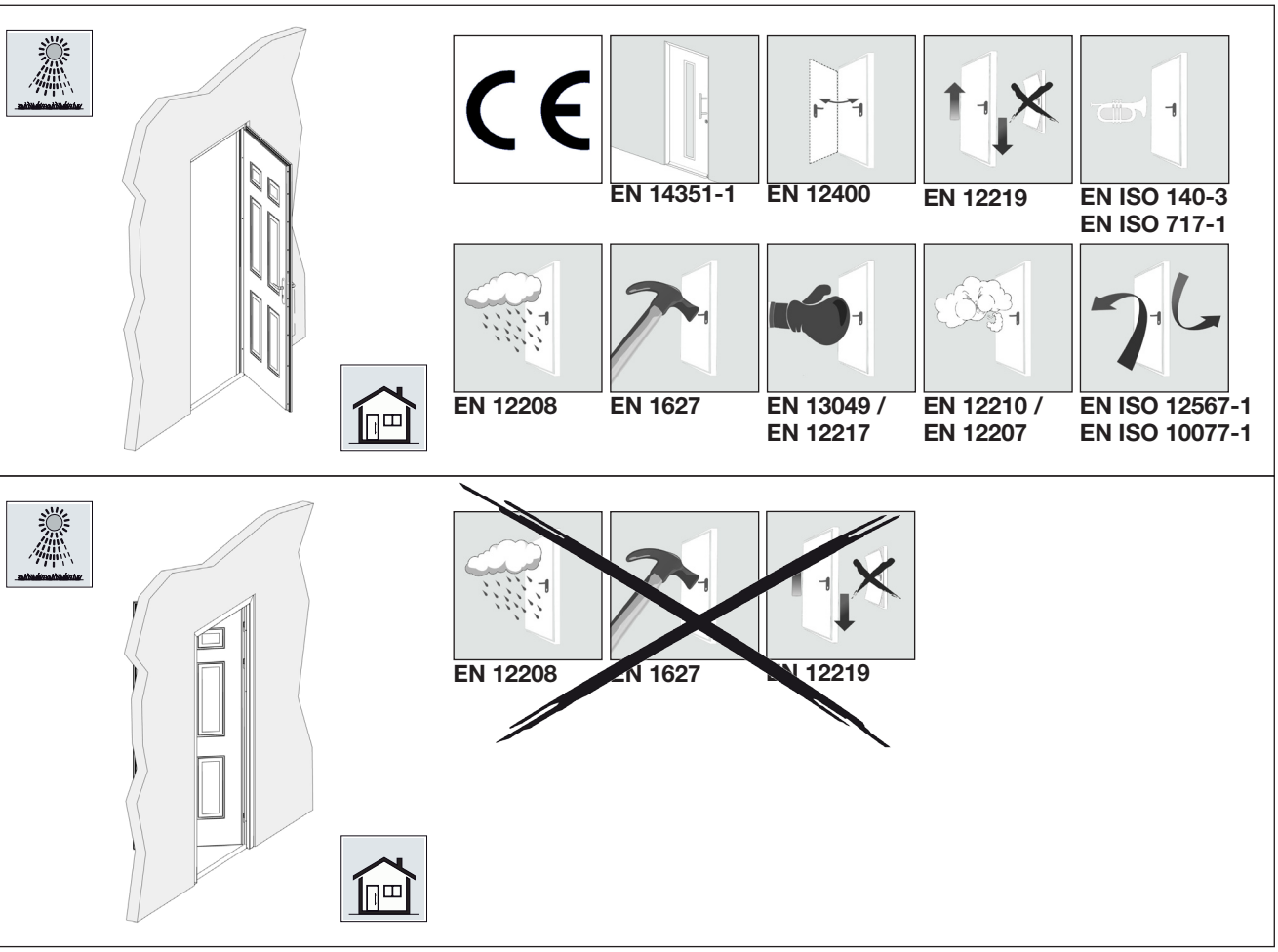
ATTENTION

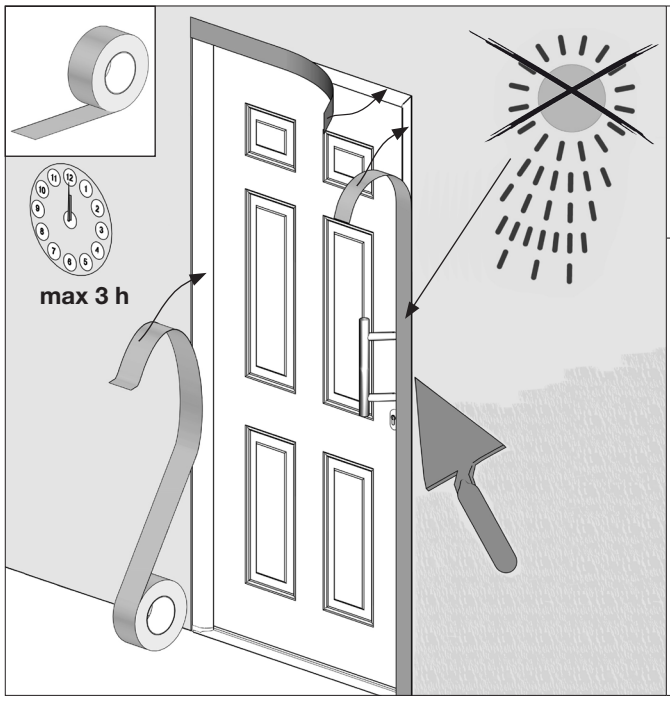
Produits d'entretien inappropriés

La surface de la porte ou les éléments de constructions voisins peuvent être endommagés par des brosses métalliques ou des substances agressives, caustiques ou décapantes telles que des acides.

- ▶ Pour l'entretien de votre porte d'entrée, utilisez uniquement des produits d'entretien disponibles dans le commerce ainsi que des chiffons doux ou des tissus.
- ▶ Pour chaque produit d'entretien, veuillez toujours vous conformer aux instructions du fabricant.

- ▶ Graissez ou huilez une fois par an les composants mobiles de la ferrure. Utilisez exclusivement des huiles désacidifiées ou de la vaseline.
- ▶ Sous certaines conditions climatiques, de l'eau de condensation peut se former sur l'élément.



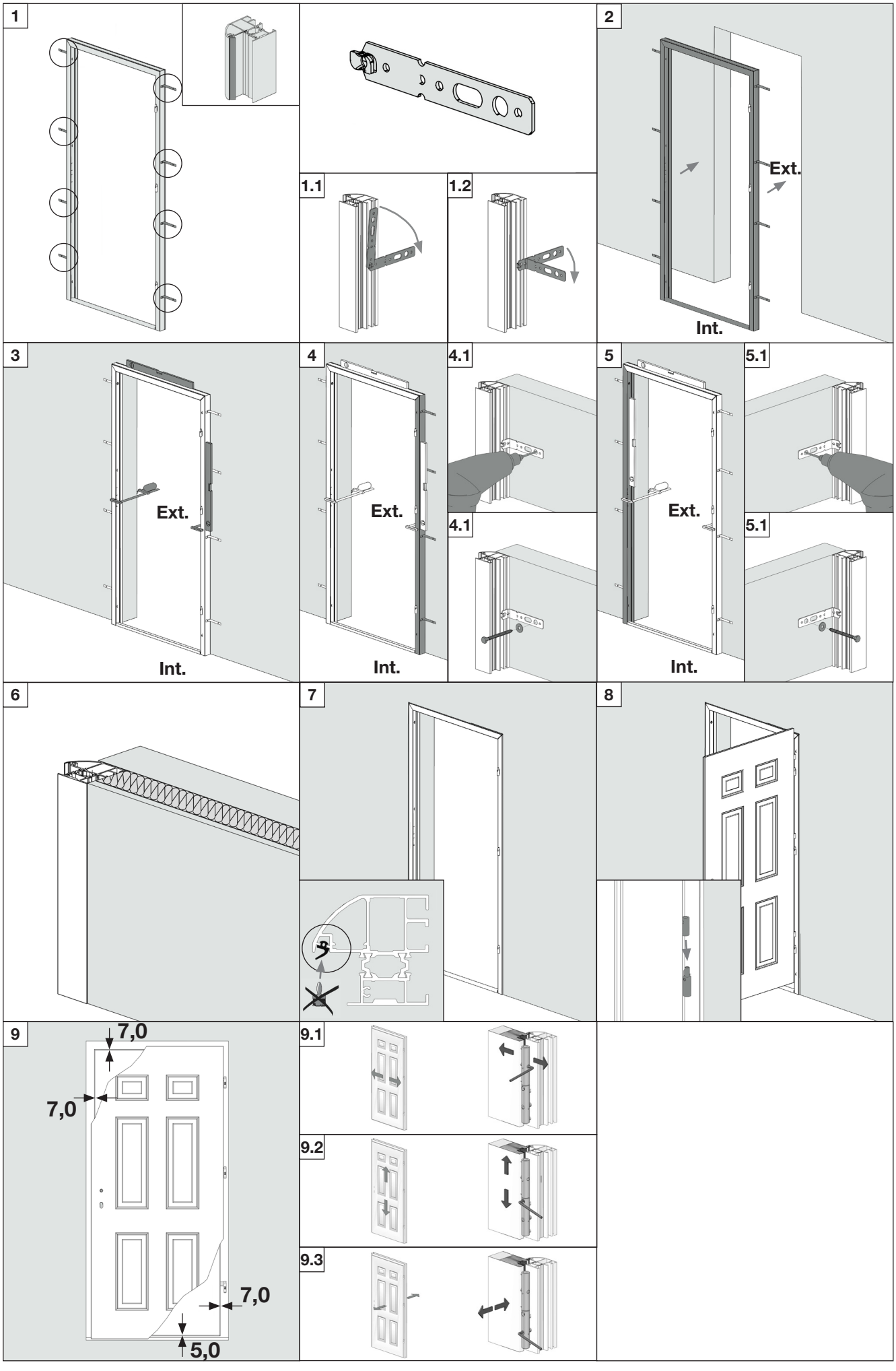


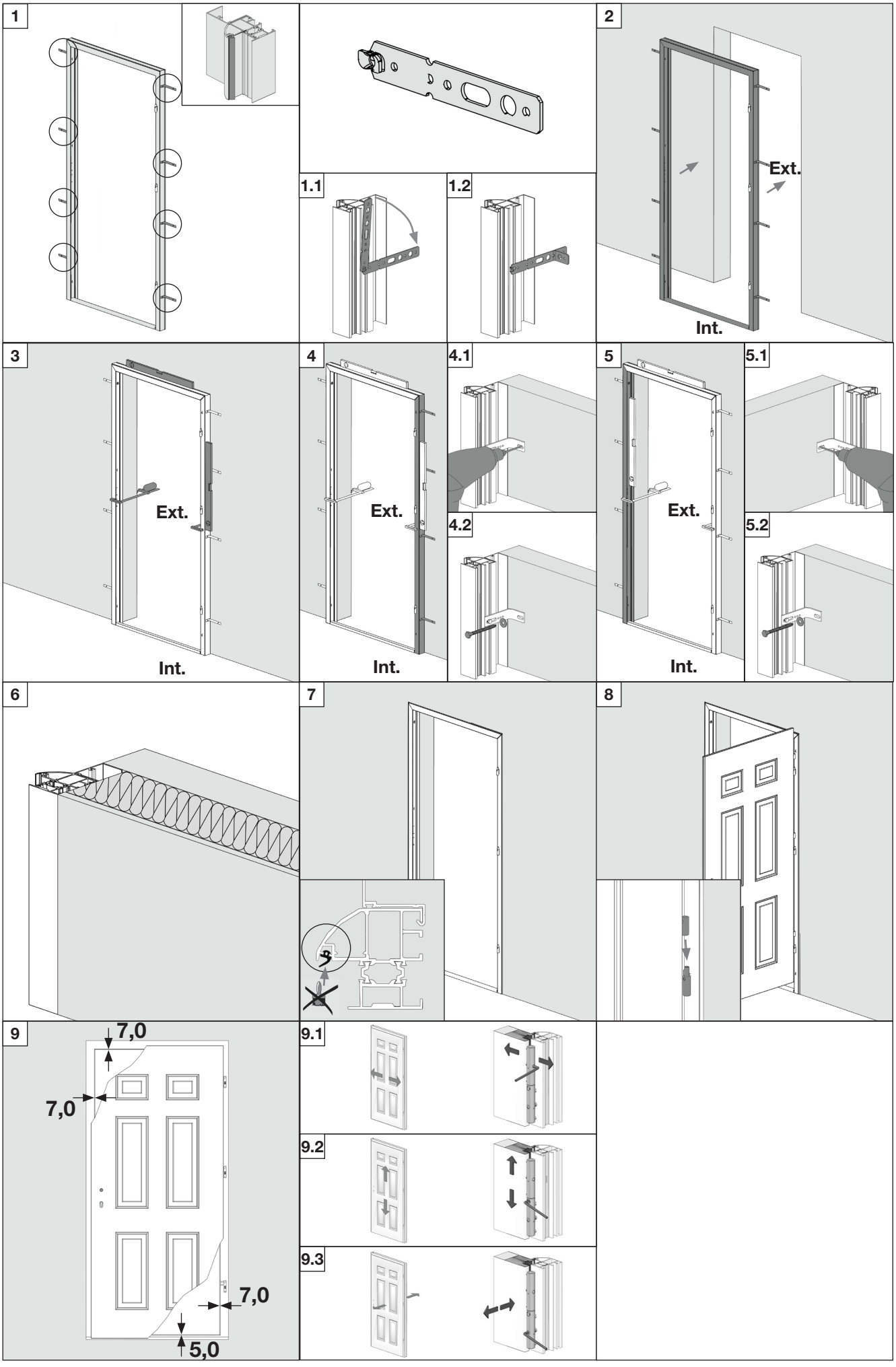
DE	Klebekraft	< 5 N / 25 mm
	Reißkraft	< 50 N / 25 mm

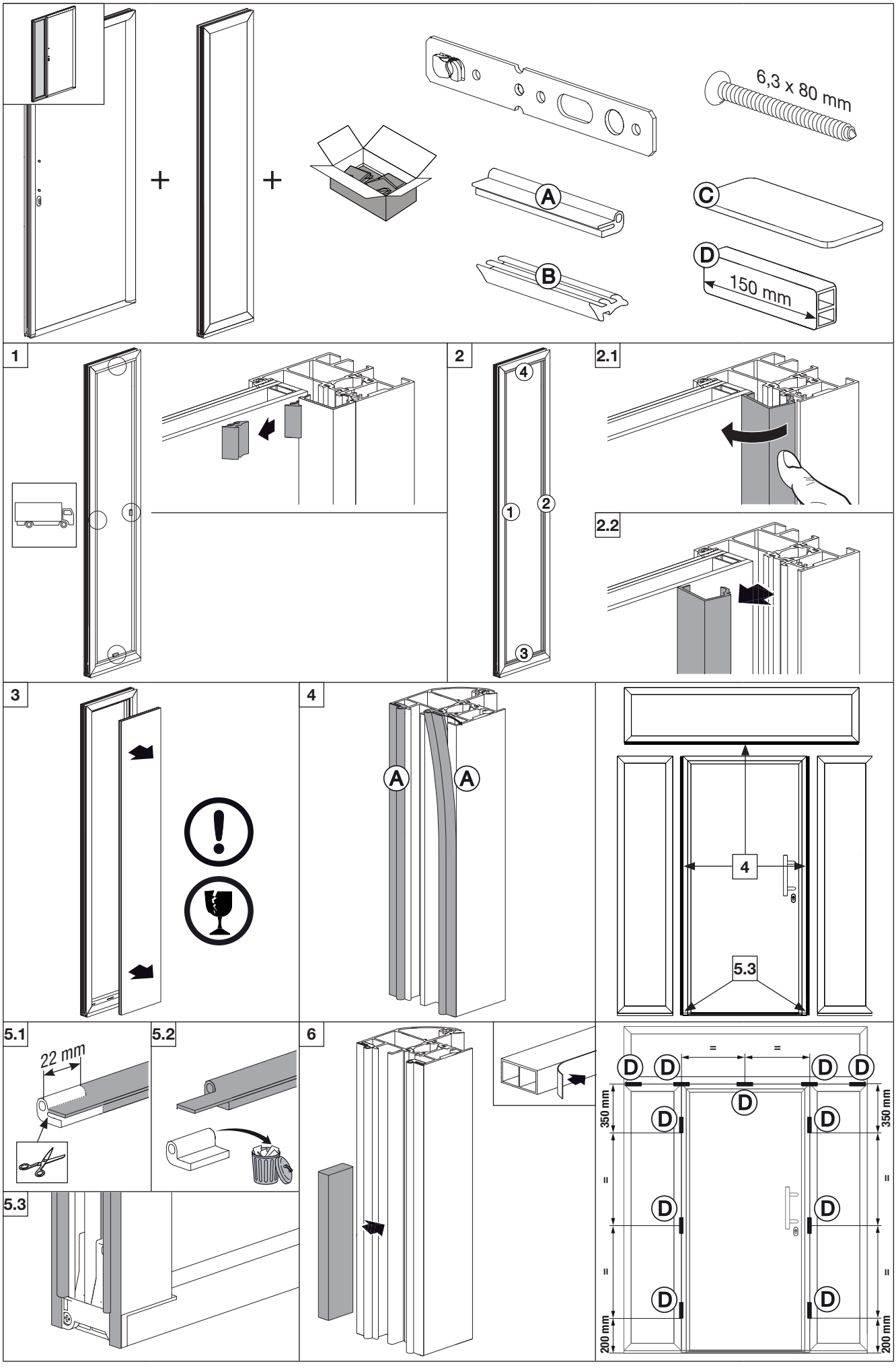
Bei der Verwendung von Abdeckklebebändern beim Einbau / Einputzen / Malern, dürfen nur schwach klebende Klebebänder verwendet werden!

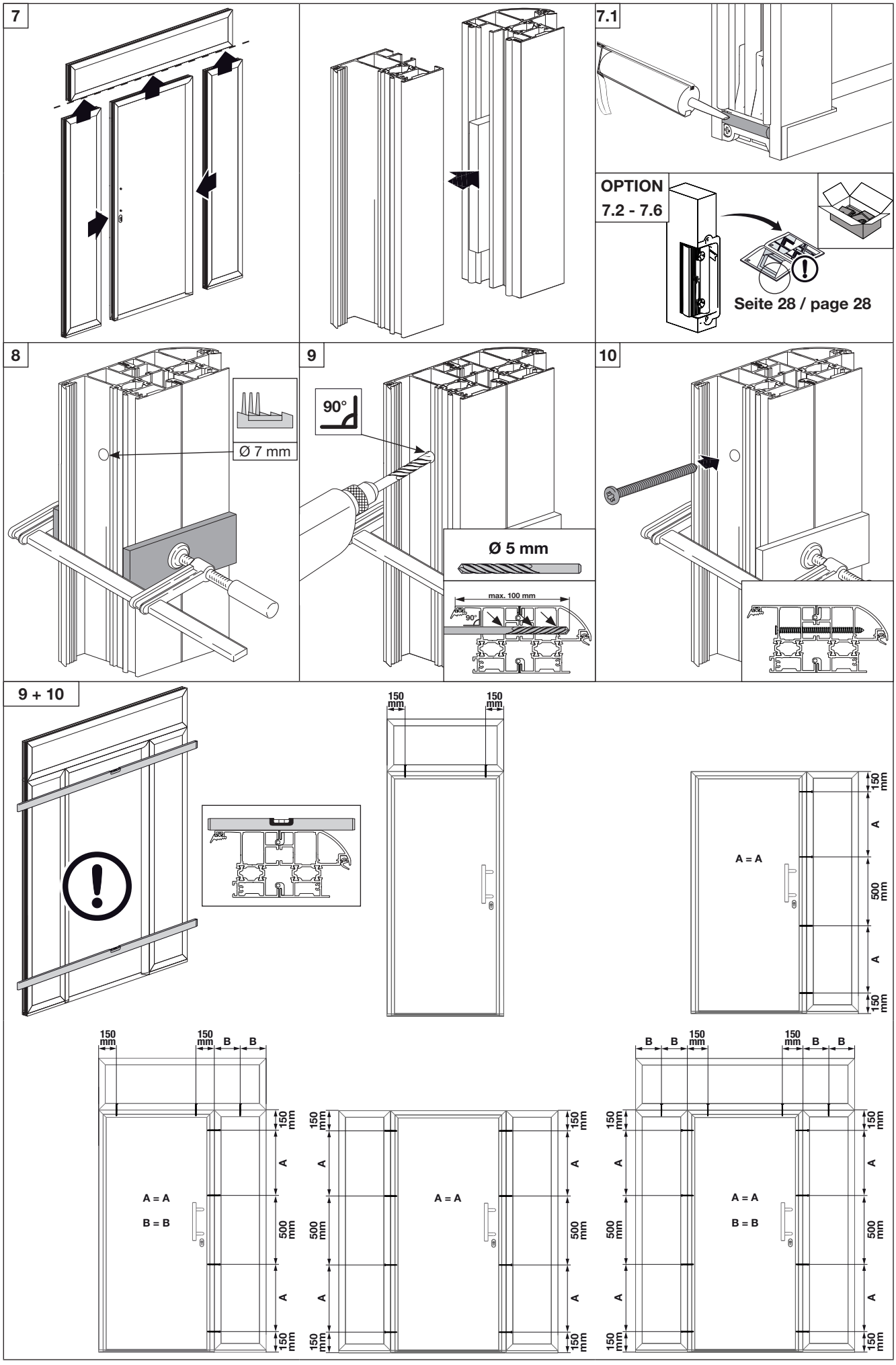
FR	Force de colle	< 5 N / 25 mm
	Force de ceder	< 50 N / 25 mm

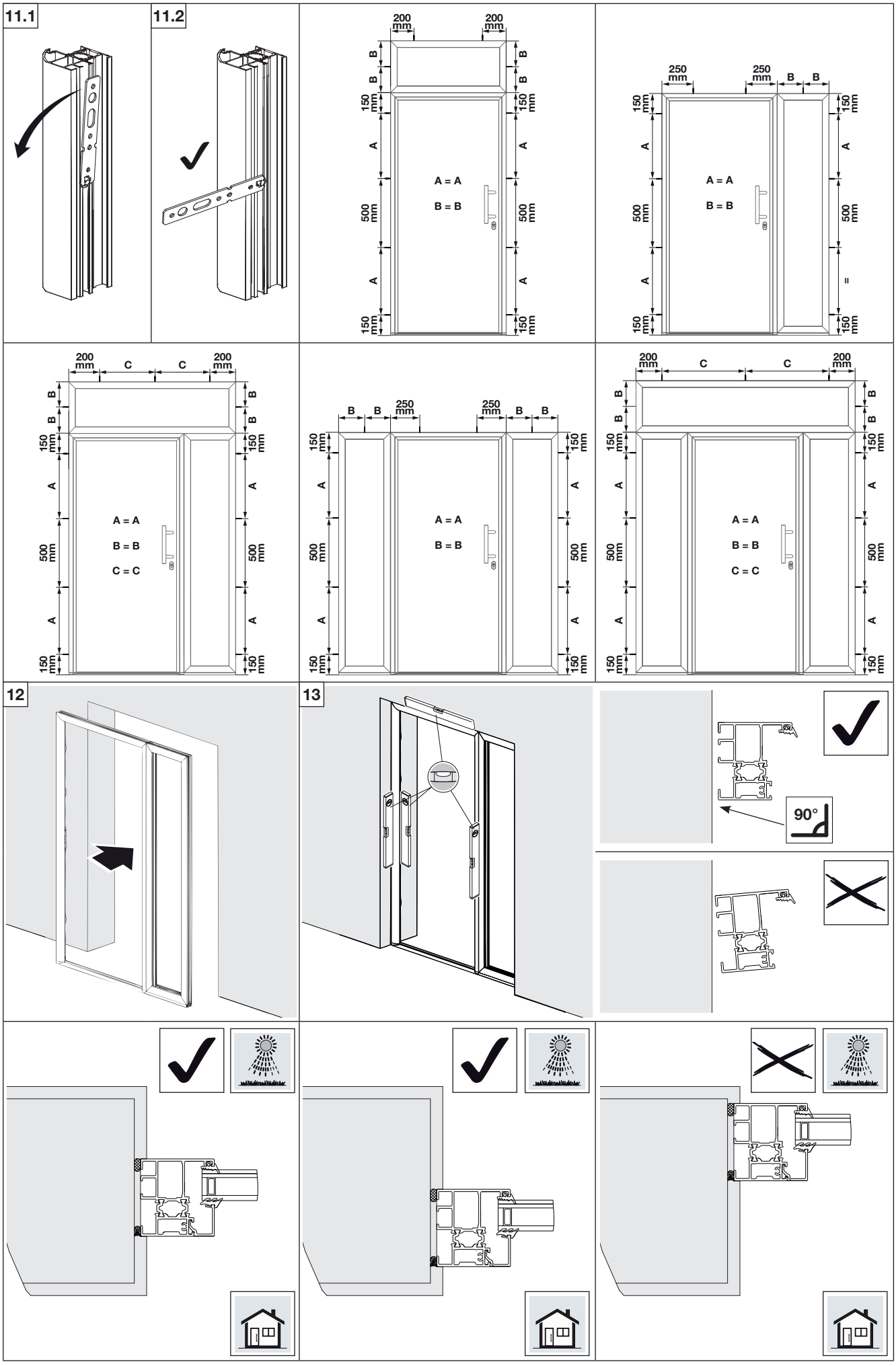
En cas d'utilisation de films adhésifs de protection lors de la pose / du crépissage / de la peinture, seuls des rubans adhésifs à faible adhérence doivent être utilisés afin d'exclure tout endommagement des surfaces vernies lors du retrait !


1
1.1
1.2
2
Ext.
Int.
3
Ext.
Int.
4
Ext.
Int.
4.1
4.1
5
Ext.
Int.
5.1
5.1
6
7
8
9
7,0
7,0
7,0
5,0
9.1
9.2
9.3

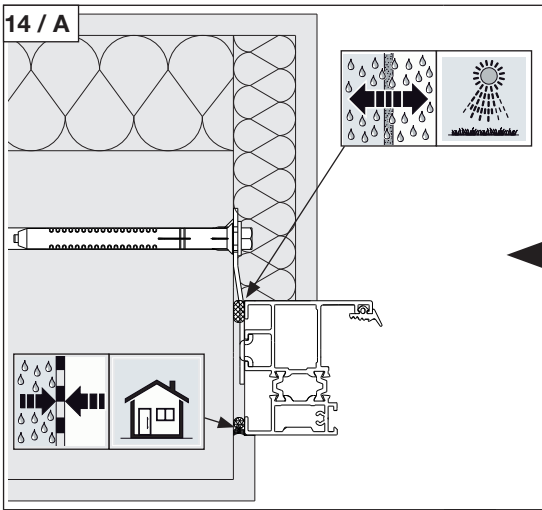

1
1.1
1.2
2
Ext.
Int.
3
Ext.
Int.
4
Ext.
Int.
4.1
4.2
5
Ext.
Int.
5.1
5.2
6
7
8
9
7,0
7,0
7,0
5,0
9.1
9.2
9.3


6,3 x 80 mm
A
B
C
D
150 mm
1
2
2.1
2.2
3
4
5.1
22 mm
5.2
5.3
6
4
5.3
350 mm
200 mm

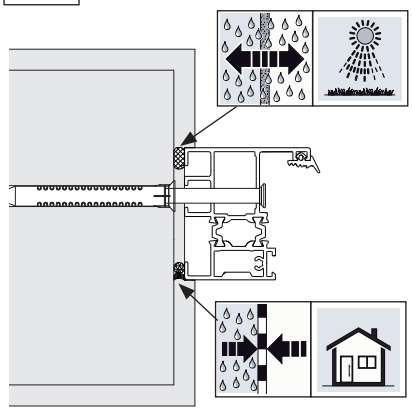

7
7.1
OPTION
7.2 - 7.6
Seite 28 / page 28
8
Ø 7 mm
9
90°
Ø 5 mm
max. 100 mm
90°
10
9 + 10
150 mm
150 mm
A = A
150 mm
A
500 mm
A
150 mm
150 mm
150 mm
B
B
A = A
B = B
150 mm
A
500 mm
A
150 mm
A = A
B B
150 mm
150 mm B B
A = A
B = B

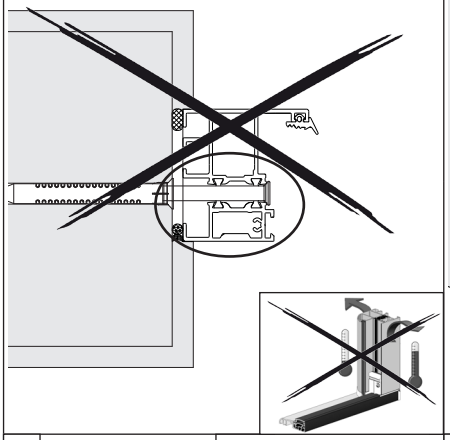

11.1
11.2
200 mm
200 mm
250 mm
250 mm
B
150 mm
A
500 mm
A = A
B = B
C = C
C
12
13
90°

14 / A

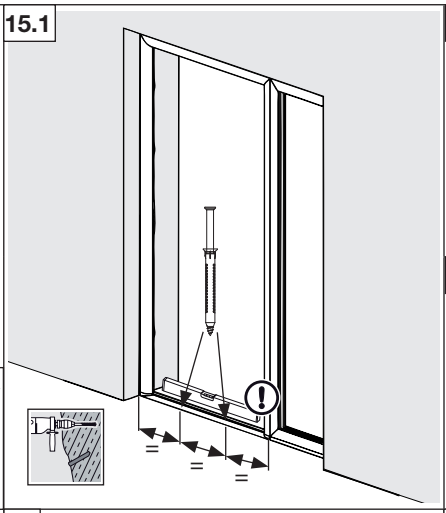


14 / B

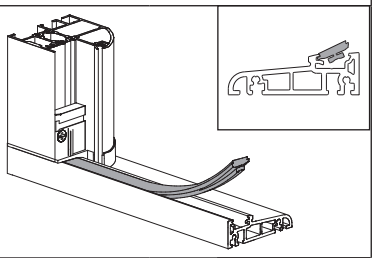




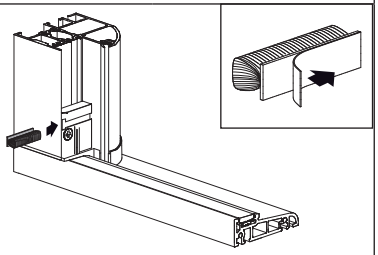
15.1



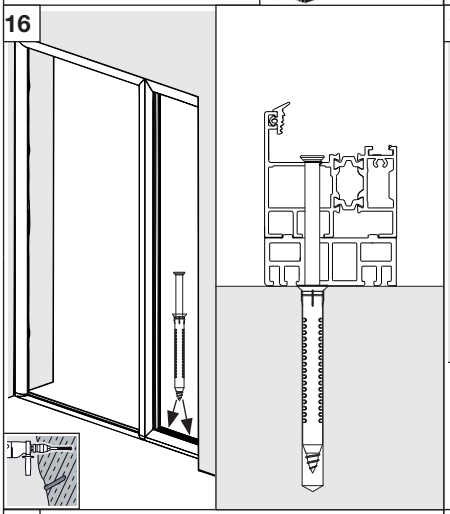
15.2



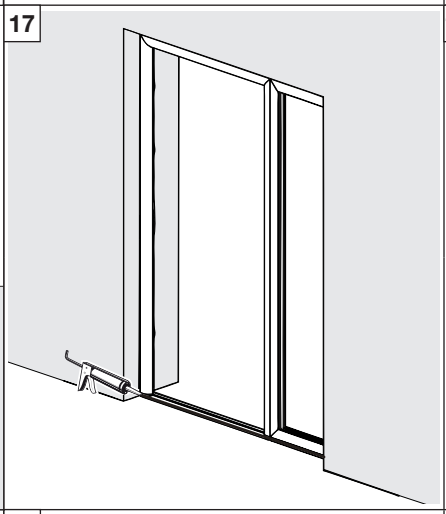
15.3



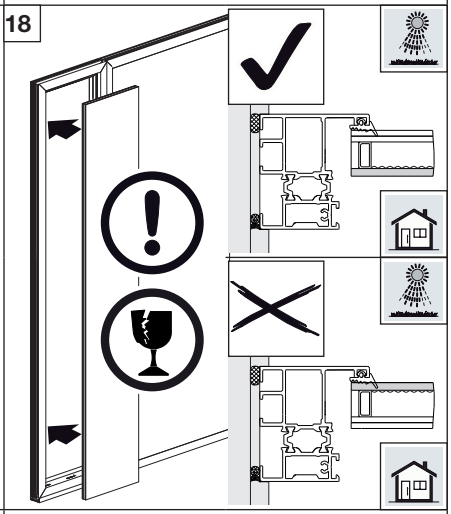
16



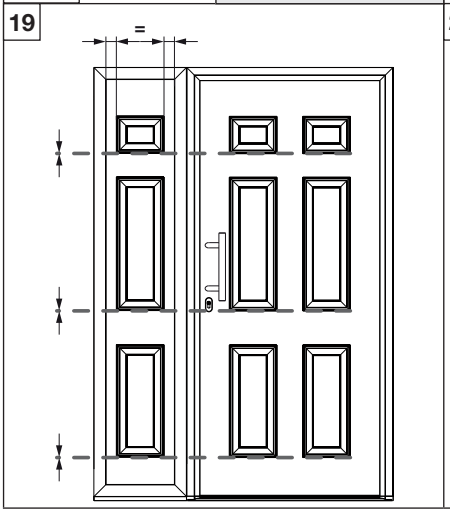
17



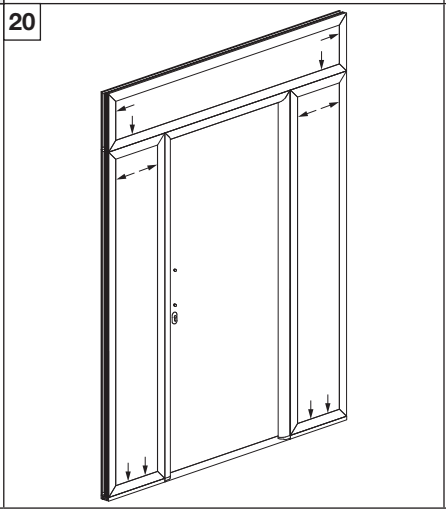
18

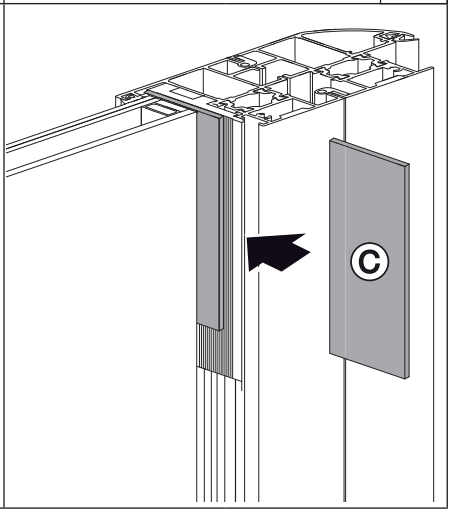


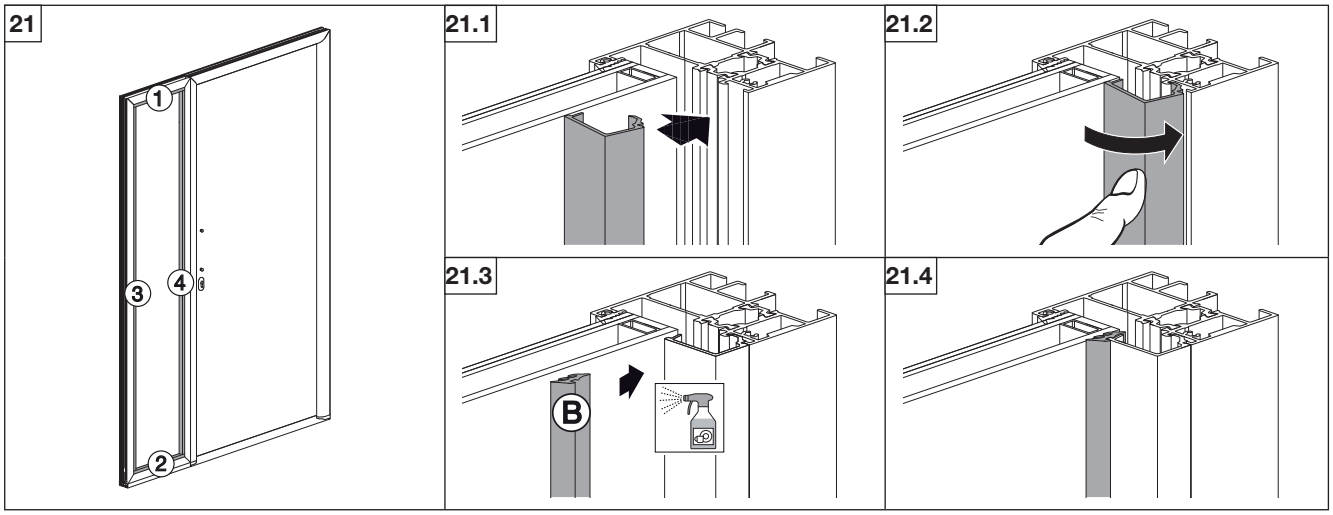
19

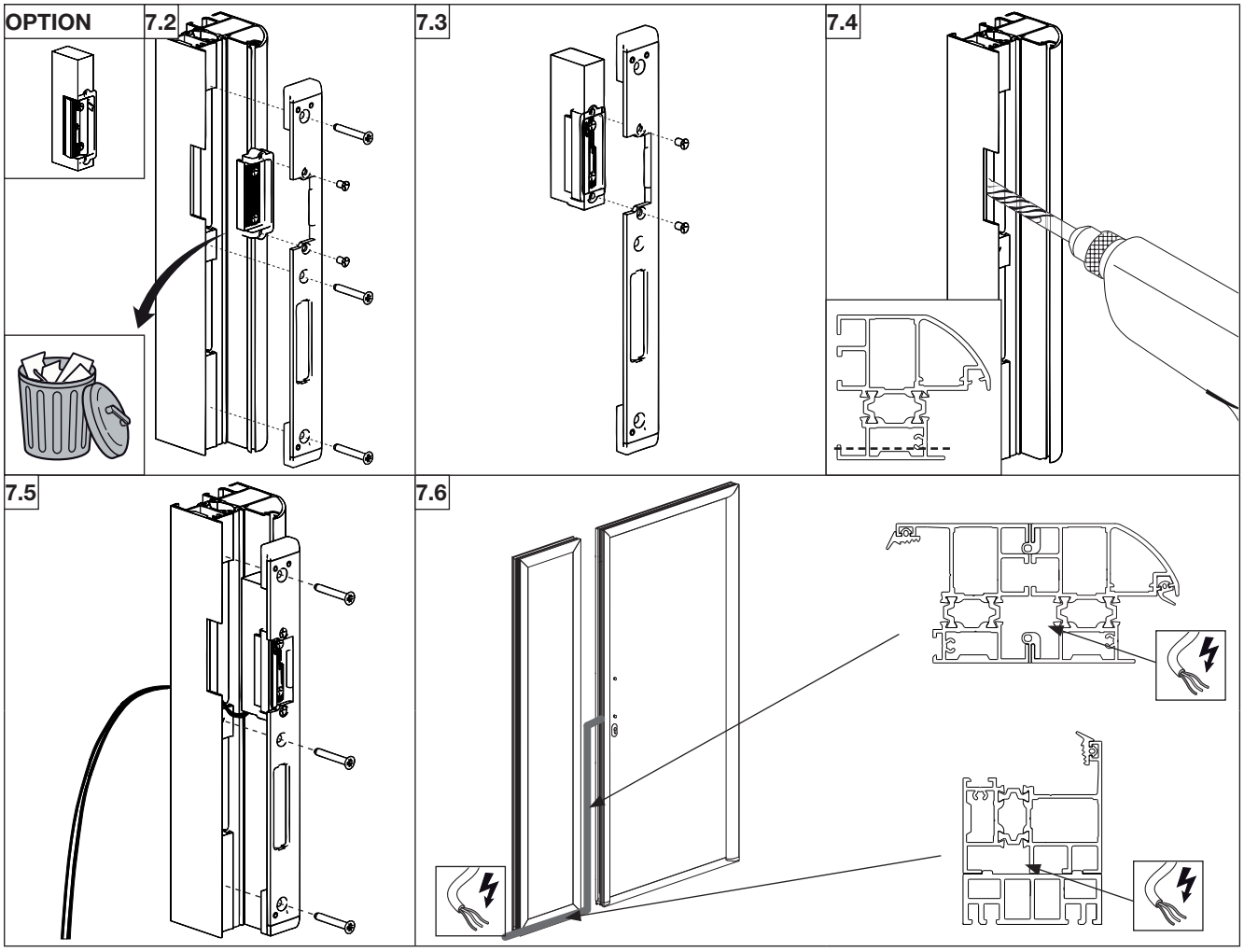


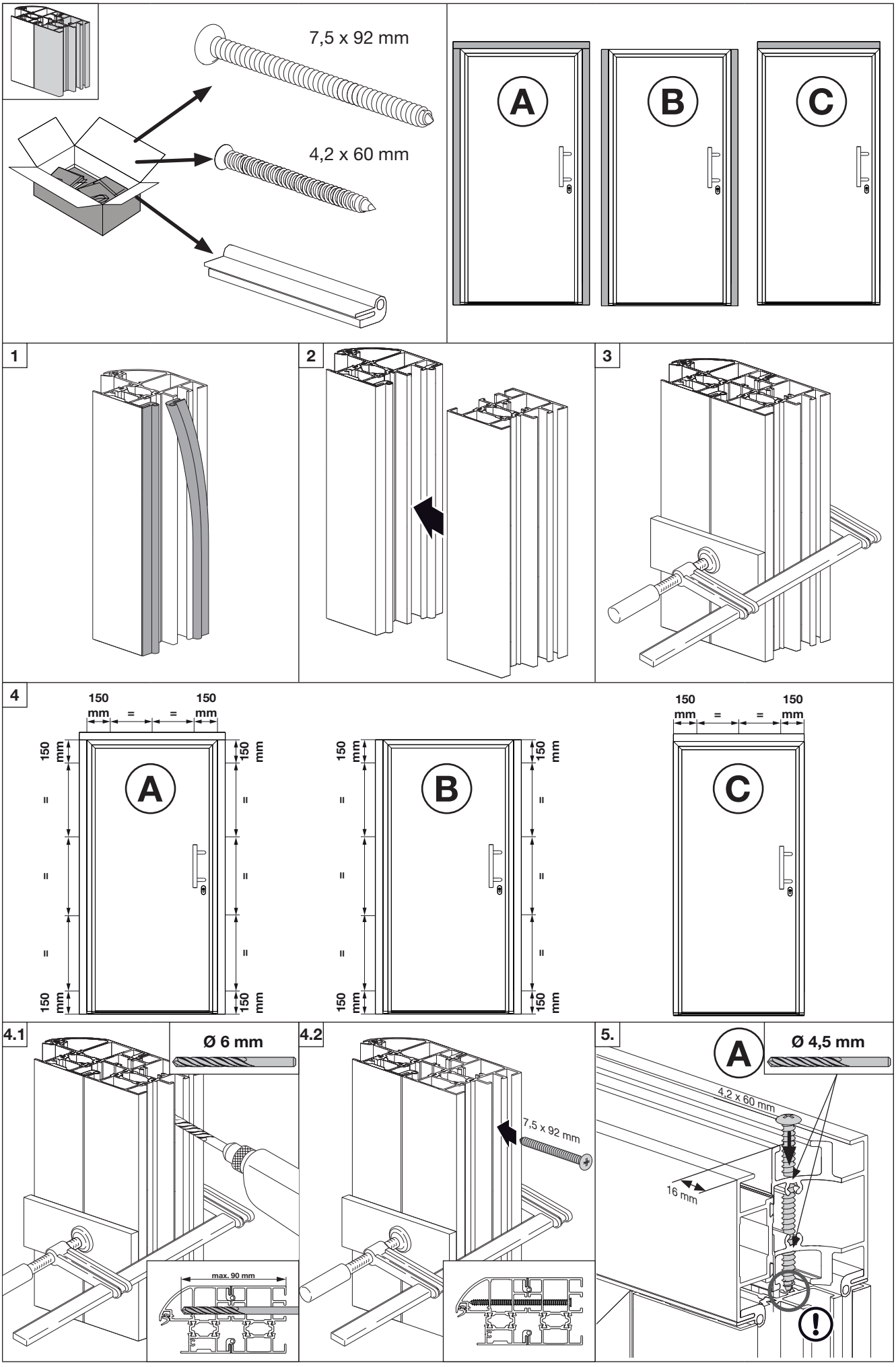
20

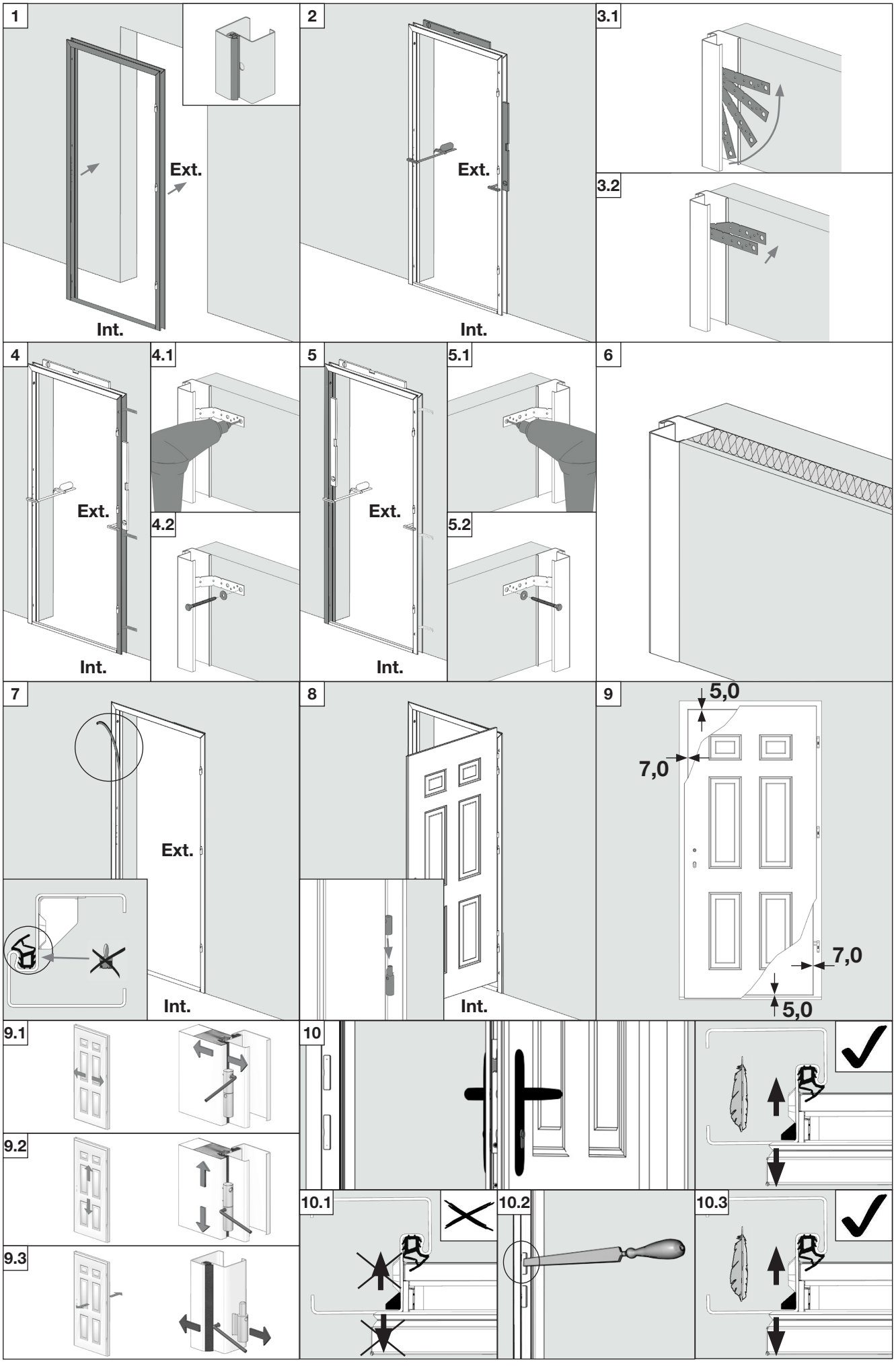


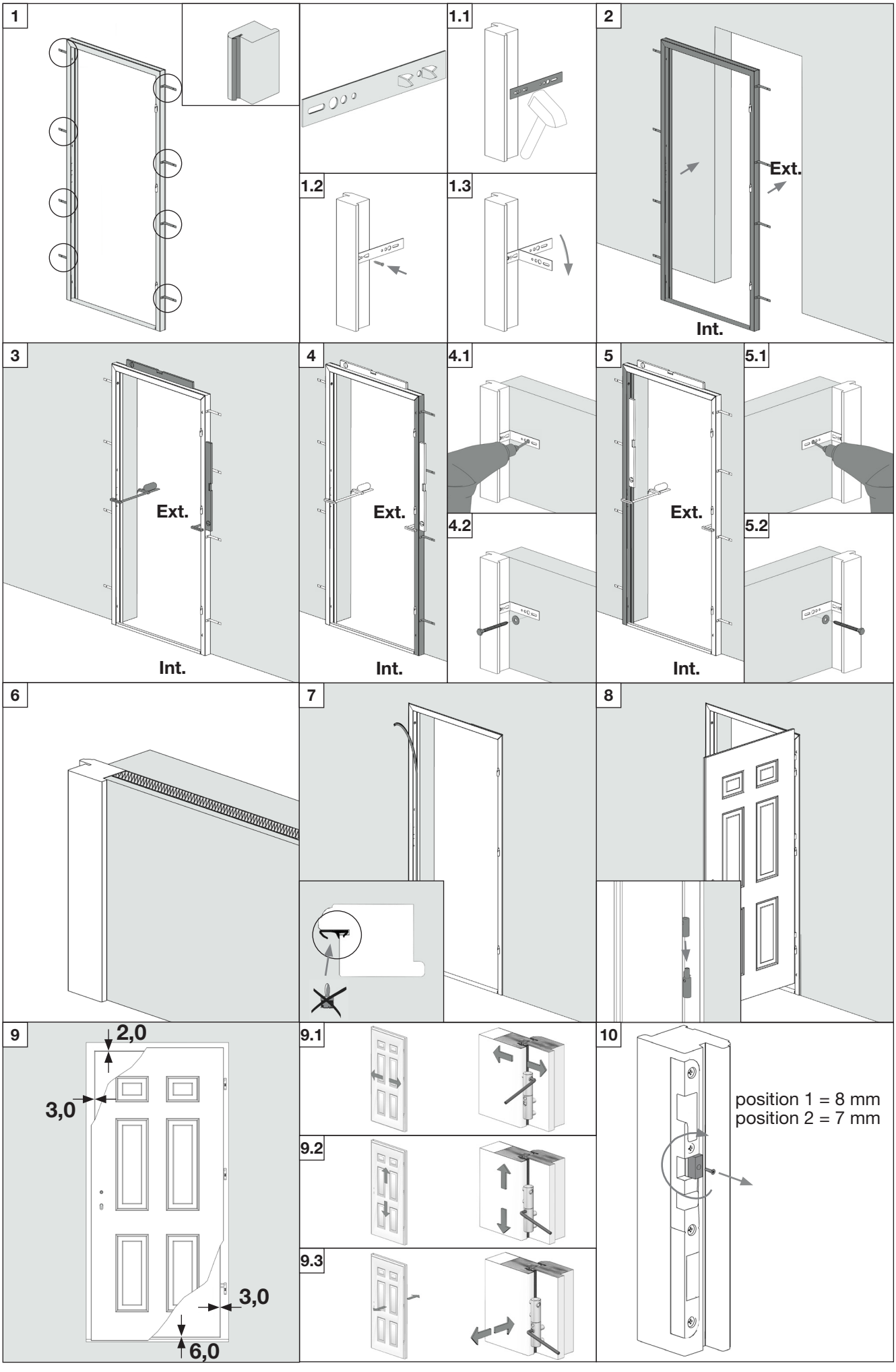


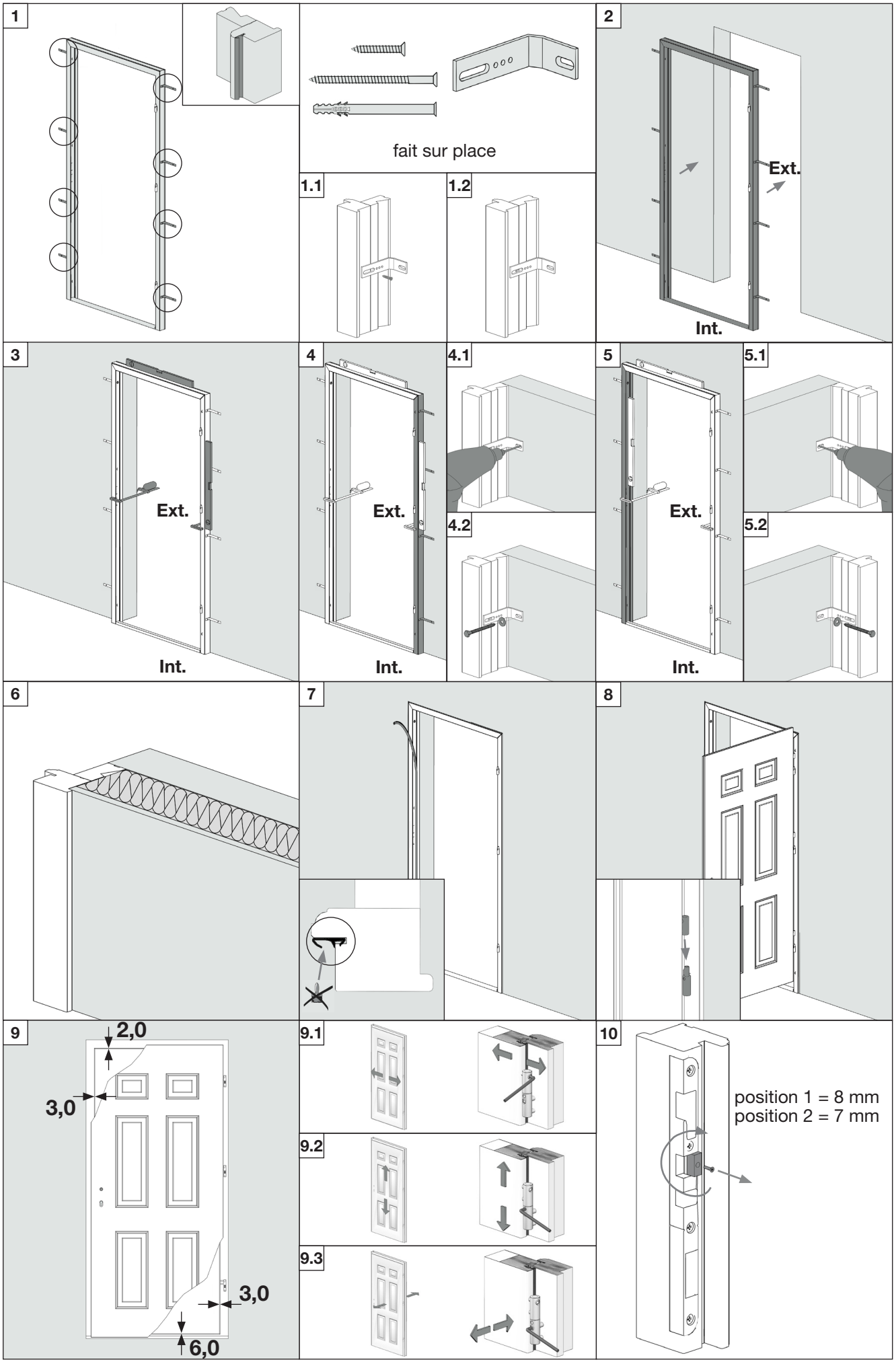

21
1
4
3
2
21.1
21.2
21.3
B
21.4

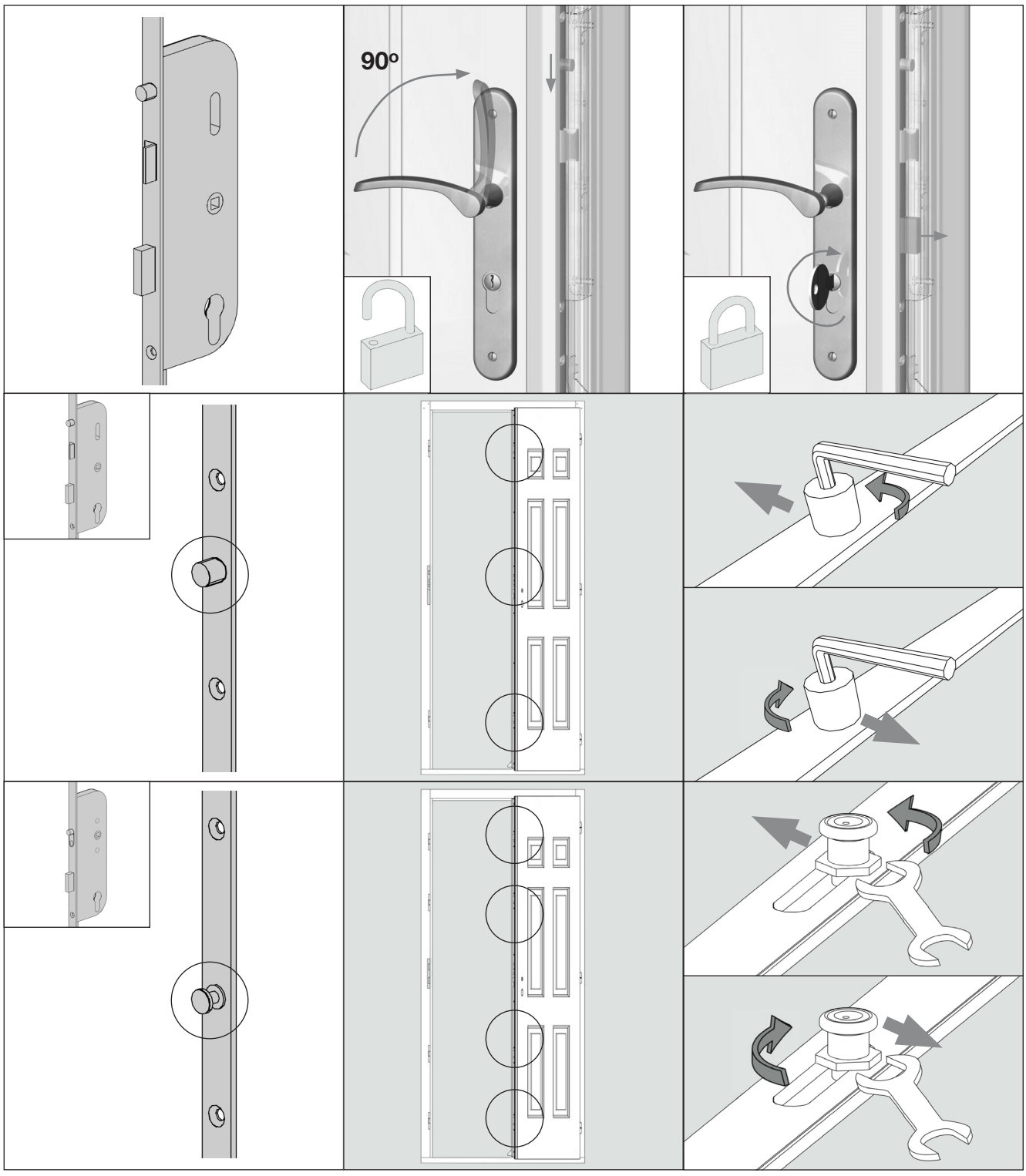

OPTION
7.2
7.3
7.4
7.5
7.6


7,5 x 92 mm
4,2 x 60 mm
A
B
C
1
2
3
4
150 mm = = 150 mm
150 mm
=
150 mm
A
B
C
4.1
Ø 6 mm
max. 90 mm
4.2
7,5 x 92 mm
5.
A
Ø 4,5 mm
4,2 x 60 mm
16 mm
!


1
Ext.
Int.
2
Ext.
Int.
3.1
3.2
4
Ext.
Int.
4.1
4.2
5
Ext.
Int.
5.1
5.2
6
7
Ext.
Int.
8
Int.
9
5,0
7,0
7,0
5,0
9.1
9.2
9.3
10
10.1
10.2
10.3


1
1.1
1.2
1.3
2
Ext.
Int.
3
Ext.
Int.
4
Ext.
Int.
4.1
4.2
5
Ext.
Int.
5.1
5.2
6
7
8
9
2,0
3,0
3,0
6,0
9.1
9.2
9.3
10
position 1 = 8 mm
position 2 = 7 mm


1
fait sur place
1.1
1.2
2
Ext.
Int.
3
Ext.
Int.
4
Ext.
Int.
4.1
4.2
5
Ext.
Int.
5.1
5.2
6
7
8
9
2,0
3,0
3,0
6,0
9.1
9.2
9.3
10
position 1 = 8 mm
position 2 = 7 mm



Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Changements de construction réservés.